



**Product data sheet** (in accordance with EU regulation no. 812/2013)


1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	aroSTOR VWL BM 200/5
		II	aroSTOR VWL BM 270/5
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-


			I	II	III	IV	V	VI
3	Hot water generation: Specified load profile		L	L	-	-	-	-
4	Hot water generation: Energy-efficiency class		A+	A+	-	-	-	-
5	Hot water generation: Energy efficiency(*8)	$\eta_{WH}$	%	124	125	-	-	-
6	Annual electricity consumption(*8)	<i>AEC average</i>	<i>kWh</i>	826	821	-	-	-
7	Other load profile		-	-	-	-	-	-
8	Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile	$\eta_{WH\ additional}$	%	-	-	-	-	-
9	Annual electricity consumption for additional load profile	<i>AEC</i>	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-
10	Temperature setting for the temperature controller		°C	55	55	-	-	-
11	Sound power level, indoor	<i>L<sub>WA indoor</sub></i>	<i>dB(A)</i>	52	52	-	-	-
12	Option to only operate during low-demand periods.			✓	✓	-	-	-

13  All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.

14  "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on.

15	Smart factor			-	-	-	-	-	-
16	Hot water generation: Energy efficiency(*9)	$\eta_{WH}$	%	114	120	-	-	-	-
17	Hot water generation: Energy efficiency(*10)	$\eta_{WH}$	%	144	147	-	-	-	-
18	Annual electricity consumption(*9)	<i>AEC cold</i>	<i>kWh</i>	898	852	-	-	-	-
19	Annual electricity consumption(*10)	<i>AEC warm</i>	<i>kWh</i>	710	696	-	-	-	-
20	Sound power level, outdoor	<i>L<sub>WA outdoor</sub></i>	<i>dB(A)</i>	43	43	-	-	-	-
21	Energy-efficiency class for process water for a solar-heated hot water cylinder only.			-	-	-	-	-	-
22	Cylinder volume	<i>V</i>	<i>l</i>	195,8	267,3	-	-	-	-
23	Heat retention losses	<i>S</i>	<i>W</i>	25,0	27,0	-	-	-	-

24  On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated.

25  All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

(\*8) For average climatic conditions

(\*9) For colder climatic conditions




(\*10) For warmer climatic conditions



**Product information** (in accordance with EU regulation no. 814/2013)

1	Brand name		Vaillant
2	Models	I	aroSTOR VWL BM 200/5
		II	aroSTOR VWL BM 270/5
		III	-
		IV	-
		V	-
		VI	-

				I	II	III	IV	V	VI
26	Daily electricity consumption	$Q_{elec}$	<i>kWh</i>	3,900	3,880	-	-	-	-
27	Hot water generation: Specified load profile			L	L	-	-	-	-
28	Sound power level, indoor	$L_{WA, indoor}$	<i>dB(A)</i>	52	52	-	-	-	-
29	Weekly power consumption with an intelligent control system	$Q_{elec, week, smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
30	Weekly power consumption without an intelligent control system	$Q_{elec, week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
31	Weekly fuel consumption with an intelligent control system	$Q_{fuel, week, smart}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
32	Weekly fuel consumption without an intelligent control system	$Q_{fuel, week}$	<i>kWh</i>	-	-	-	-	-	-
33	Cylinder volume	<i>V</i>	<i>l</i>	195,8	267,3	-	-	-	-
34	Volume of mixed water at 40 °C	$V_{40}$	<i>l</i>	612	694	-	-	-	-
35	Sound power level, outdoor	$L_{WA, outdoor}$	<i>dB(A)</i>	43	43	-	-	-	-
36	Hot water generation: Energy efficiency	$\eta_{WH}$	<i>%</i>	124	125	-	-	-	-

37		All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions.							
38		Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal.							
39	Heat retention losses	<i>S</i>	<i>W</i>	25,0	27,0	-	-	-	-
40		All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.							



**de** (1) Markenname (2) Modelle (3) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (4) Warmwasserbereitung: Energieeffizienzklasse (5) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (6) Jährlicher Stromverbrauch (7) Anderes Lastprofil (8) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz bei zusätzlichem Lastprofil (9) Jährlicher Stromverbrauch bei zusätzlichem Lastprofil (10) Temperatureinstellung des Temperaturreglers (11) Schalleistungspegel, innen (12) Möglichkeit des ausschließlichen Betriebs zu Schwachlastzeiten. (13) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (14) „smart“-Wert „1“ : die Informationen zur Warmwasserbereitungs- Energieeffizienz und zum jährlichen Strom- bzw. Brennstoffverbrauch gelten nur bei eingeschalteter intelligenter Regelung. (15) Smartfaktor (16) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (17) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (18) Jährlicher Stromverbrauch (19) Jährlicher Stromverbrauch (20) Schalleistungspegel, außen (21) Energieeffizienzklasse für Brauchwasser für ausschließlich solar beheizte Heißwasser-Speicher. (22) Speichervolumen (23) Warmhalteverluste (24) Die jahreszeitbedingte Raumheizungs-Effizienz beinhaltet bei Geräten mit integrierten, witterungsgeführten Reglern inklusive aktivierbarer Raumthermostatfunktion immer den Korrekturfaktor der Reglertechnologiekategorie VI. Eine Abweichung der jahreszeitbedingten Raumheizungs-Effizienz ist bei Deaktivierung dieser Funktion möglich. (25) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten. (26) Täglicher Stromverbrauch (27) Warmwasserbereitung: Angegebenes Lastprofil (28) Schalleistungspegel, innen (29) Wöchentlicher Stromverbrauch mit intelligenter Regelung (30) Wöchentlicher Stromverbrauch ohne intelligente Regelung (31) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch mit intelligenter Regelung (32) Wöchentlicher Brennstoffverbrauch ohne intelligente Regelung (33) Speichervolumen (34) Volumen des Mischwassers bei 40 °C (35) Schalleistungspegel, außen (36) Warmwasserbereitung: Energieeffizienz (37) Alle spezifischen Vorkehrungen für die Montage, Installation und Wartung sind in den Betriebs- und Installationsanleitungen beschrieben. Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen. (38) Lesen und befolgen Sie die Betriebs- und Installationsanleitungen zu Montage, Installation, Wartung, Demontage, Recycling und / oder Entsorgung. (39) Warmhalteverluste (40) Alle in den Produktinformationen enthaltenen Daten sind in Anwendung der Vorgaben der Europäischen Direktiven ermittelt worden. Unterschiede zu an anderer Stelle aufgeführten Produktinformationen können aus unterschiedlichen Prüfbedingungen resultieren. Maßgeblich und gültig sind allein die in diesen Produktinformationen enthaltenen Daten.

**CS** (1) Název značky (2) Modely (3) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (4) Ohřev teplé vody: třída energetické účinnosti (5) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (6) Roční spotřeba proudu (7) Jiný zátěžový profil (8) Ohřev teplé vody: energetická účinnost při přidavném zátěžovém profilu (9) Roční spotřeba proudu u přidavného zátěžového profilu (10) Nastavení teploty regulátoru teploty (11) Akustický výkon, uvnitř (12) Možnost výhradního provozu v době nízkého zatížení. (13) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (14) Hodnota „smart“ 1: informace o energetické účinnosti ohřevu teplé vody a roční spotřebě proudu resp. paliva platí pouze při zapnutí inteligentní regulaci. (15) Inteligentní součinitel (16) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (17) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (18) Roční spotřeba proudu (19) Roční spotřeba proudu (20) Akustický výkon, venku (21) Třída energetické účinnosti pro teplou vodu u zásobníků horké vody vyhřívaných výhradně solární energií. (22) Objem zásobníku (23) Ztráty zadržného tepla (24) Účinnost prostorového vytápění v závislosti na ročním období obsahuje u kotlů s integrovanými ekvitermními regulátory s aktivovatelnou funkcí prostorového termostatu vždy korekční součinitel VI. třídy regulační technologie. Odchylka účinnosti prostorového vytápění v závislosti na ročním období je při deaktivaci této funkce možná. (25) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným v jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku. (26) Denní spotřeba proudu (27) Ohřev teplé vody: uvedený zátěžový profil (28) Akustický výkon, uvnitř (29) Týdenní spotřeba proudu s inteligentní regulací (30) Týdenní spotřeba proudu bez inteligentní regulace (31) Týdenní spotřeba paliva s inteligentní regulací (32) Týdenní spotřeba paliva bez inteligentní regulace (33) Objem zásobníku (34) Objem směšovací vody při 40 °C (35) Akustický výkon, venku (36) Ohřev teplé vody: energetická účinnost (37) Všechna specifická opatření pro montáž, instalaci a údržbu jsou popsána v návodech k obsluze a instalaci. Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci. (38) Přečtěte a dodržujte návody k obsluze a instalaci pro montáž, instalaci, údržbu, demontáž, recyklaci a/nebo likvidaci. (39) Ztráty zadržného tepla (40) Všechna data obsažená v informacích o výrobku byla zjištěna při použití standardních hodnot evropských směrnic. Rozdíly oproti informacím o výrobku uvedeným v jiném místě mohou být důsledkem různých zkušebních podmínek. Směrodatná a platná jsou pouze data uvedená v těchto informacích o výrobku.

**el** (1) Ονομασία μάρκας (2) Μοντέλα (3) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (4) Παραγωγή ζεστού νερού: κατηγορία ενεργειακής απόδοσης (5) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (6) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος (7) Άλλο προφίλ φορτίου (8) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (9) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος σε επιπρόσθετο προφίλ φορτίου (10) Ρύθμιση θερμοκρασίας του ελεγκτή θερμοκρασίας (11) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (12) Δυνατότητα αποκλειστικής λειτουργίας σε διαστήματα χαμηλού φορτίου. (13) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (14) Τιμή „smart“ „1“ : οι πληροφορίες για την ενεργειακή απόδοση παραγωγής ζεστού νερού και την ετήσια κατανάλωση ρεύματος ή καυσίμου ισχύουν μόνο σε ενεργοποιημένη έξυπνη ρύθμιση. (15) Έξυπνος συντελεστής (16) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (17) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (18) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος (19) Ετήσια κατανάλωση ρεύματος (20) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (21) Τάξη ενεργειακής απόδοσης για ζεστό νερό χρήσης για αποκλειστικά ήλιακά θερμαινόμενα ταμιευτήρες ζεστού νερού. (22) Όγκος ταμιευτήρα (23) Απώλειες διατήρησης θερμότητας (24) Η απόδοση θέρμανσης χώρου που εξαρτάται από την εποχή, σε συσκευές με ενσωματωμένους ελεγκτές εξωτερικής θερμοκρασίας συμπεριλαμβανομένης της ενεργοποιούμενης λειτουργίας θερμοστάτη χώρου, περιλαμβάνει πάντα τον συντελεστή διόρθωσης της κατηγορίας τεχνολογίας ελεγκτών VI. Μια απόκλιση της απόδοσης θέρμανσης χώρου που εξαρτάται από την εποχή είναι δυνατή σε περίπτωση απενεργοποίησης αυτής της λειτουργίας. (25) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ. (26) Ημερήσια κατανάλωση ρεύματος (27) Παραγωγή ζεστού νερού: δηλωμένο προφίλ φορτίου (28) Ηχητική ισχύς εσωτερικού χώρου (29) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος με έξυπνη ρύθμιση (30) Εβδομαδιαία κατανάλωση ρεύματος χωρίς έξυπνη ρύθμιση (31) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου με έξυπνη ρύθμιση (32) Εβδομαδιαία κατανάλωση καυσίμου χωρίς έξυπνη ρύθμιση (33) Όγκος ταμιευτήρα (34) Όγκος του νερού ανάμειξης σε 40 °C (35) Ηχητική ισχύς εξωτερικού χώρου (36) Παραγωγή ζεστού νερού: ενεργειακή απόδοση (37) Τα συγκεκριμένα προληπτικά μέτρα για την συναρμολόγηση, εγκατάσταση και συντήρηση περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης. (38) Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες λειτουργίας και εγκατάστασης σχετικά με την συναρμολόγηση, εγκατάσταση, συντήρηση, αποσυναρμολόγηση, ανακύκλωση και/ή απόρριψη. (39) Απώλειες διατήρησης θερμότητας (40) Τα δεδομένα που περιέχονται στις πληροφορίες προϊόντος έχουν διακριβωθεί με τη χρήση των απαιτήσεων των Ευρωπαϊκών Οδηγιών. Ενδέχεται να προκύπτουν διαφορές σε σχέση με αναφερόμενες πληροφορίες προϊόντων σε άλλη θέση λόγω διαφορετικών προϋποθέσεων ελέγχου. Μόνο τα περιεχόμενα δεδομένα στις παρούσες πληροφορίες προϊόντος είναι σημαντικά και έχουν ισχύ.



fr (1) Nom de marque (2) Modèles (3) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (4) Production d'eau chaude sanitaire : classe d'efficacité énergétique (5) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (6) Consommation électrique annuelle (7) Autre profil de charge (8) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique avec profil de charge supplémentaire (9) Consommation électrique annuelle avec le profil de charge supplémentaire (10) Réglage de température du régulateur de température (11) Puissance acoustique à l'intérieur (12) Possibilité de fonctionnement exclusivement aux périodes creuses. (13) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (14) Valeur « intelligente » « 1 » : informations relatives à l'efficacité énergétique pour la production d'eau chaude sanitaire et à la consommation annuelle d'électricité et de combustible, valables uniquement avec la régulation intelligente activée. (15) Coefficient intelligent (16) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (17) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (18) Consommation électrique annuelle (19) Consommation électrique annuelle (20) Puissance acoustique à l'extérieur (21) Classe d'efficacité énergétique pour eau non potable, pour ballon d'eau de chauffage chauffé exclusivement par voie solaire. (22) Volume du ballon (23) Pertes d'arrêt à chaud (24) La classe d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux inclut systématiquement le coefficient de correction pour les régulateurs de technologie de catégorie VI dans le cas des appareils avec régulateur intégré à sonde extérieure dotés d'une fonction de thermostat d'ambiance commutable. La désactivation de cette fonction peut provoquer un écart d'efficacité saisonnière de chauffage des locaux. (25) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes. (26) Consommation électrique journalière (27) Production d'eau chaude sanitaire : profil de charge déclaré (28) Puissance acoustique à l'intérieur (29) Consommation électrique hebdomadaire avec régulation intelligente (30) Consommation électrique hebdomadaire sans régulation intelligente (31) Consommation de combustible hebdomadaire avec régulation intelligente (32) Consommation de combustible hebdomadaire sans régulation intelligente (33) Volume du ballon (34) Volume d'eau mitigée à 40 °C (35) Puissance acoustique à l'extérieur (36) Production d'eau chaude sanitaire : efficacité énergétique (37) Toutes les précautions spécifiques au montage, à l'installation et à la maintenance figurent dans les notices d'utilisation et d'installation. Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation. (38) Lisez et observez les notices d'utilisation et d'installation pour le montage, l'installation, la maintenance, le démontage, le recyclage et/ou la mise au rebut. (39) Pertes d'arrêt à chaud (40) Toutes les données qui figurent dans les informations produit ont été déterminées en application des prescriptions liées aux directives européennes. Les écarts par rapport aux informations produit disponibles à d'autres endroits peuvent s'expliquer par les diverses conditions d'essai. Seules les données qui figurent dans ces informations produit sont valables et pertinentes.

hr (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Priprema tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (6) Godišnja potrošnja struje (7) Drugi profil opterećenja (8) Priprema tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnom profilu opterećenja (9) Godišnja potrošnja struje pri dodatnom profilu opterećenja (10) Podešavanje temperature regulatora temperature (11) Razina zvučne snage, unutra (12) Mogućnost isključivanja pogona u razdobljima malog opterećenja. (13) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (14) „smart“-vrijednost „1“ : informacije o energetske učinkovitosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji struje odnosno energenta vrijede samo kada je uključena inteligentna regulacija. (15) Smartfaktor (16) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (17) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (18) Godišnja potrošnja struje (19) Godišnja potrošnja struje (20) Razina zvučne snage, vani (21) Klasa energetske učinkovitosti potrošne vode za spremnike tople vode koji se griju isključivo solarnim putem. (22) Zapremina spremnika (23) Gubici održavanja topline (24) Učinkovitost grijanja prostorija ovisna o godišnjem dobu kod uređaja s integriranim atmosferskim regulatorima s funkcijom sobnog termostata koja se može aktivirati, uvijek obuhvaća i faktor korekcije razreda VI tehnologije regulatora. Odstupanje učinkovitosti grijanja prostorija ovisne o godišnjem dobu je moguće kada se ova funkcija deaktivira. (25) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (26) Dnevna potrošnja struje (27) Priprema tople vode: navedeni profil opterećenja (28) Razina zvučne snage, unutra (29) Tjedna potrošnja struje s inteligentnom regulacijom (30) Tjedna potrošnja struje bez inteligentne regulacije (31) Tjedna potrošnja energenta s inteligentnom regulacijom (32) Tjedna potrošnja energenta bez inteligentne regulacije (33) Zapremina spremnika (34) Zapremina vode za miješanje pri 40 °C (35) Razina zvučne snage, vani (36) Priprema tople vode: energetska učinkovitost (37) Sve specifične mjere predostrožnosti za montažu, instaliranje i održavanje opisane su u uputama za rad i instaliranje. Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje. (38) Pročitajte i slijedite upute za rad i instaliranje u svezi s montažom, instaliranjem, održavanjem, demontažom, recikliranjem i/ili odlaganjem. (39) Gubici održavanja topline (40) Svi podaci sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primjenom odredaba europskih direktiva. Razlike u odnosu na informacije o proizvodima navedenim na drugim mjestima, mogu biti posljedica različitih uvjeta ispitivanja. Mjerodavni i važeći su jedino podaci sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

hu (1) Márkanév (2) Modellek (3) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (4) Vízmelegítés: energiahatékonysági osztály (5) Vízmelegítés: hatásfok (6) Éves villamosenergia-fogyasztás (7) Más terhelési profil (8) Vízmelegítés: hatásfok kiegészítő terhelési profilnál (9) Éves villamosenergia-fogyasztás kiegészítő terhelési profilnál (10) A hőmérséklet-szabályozón beállított hőmérséklet (11) Hangteljesítményszint, beltéri (12) Lehetőség kizárólagosan kis terhelésű időszakokban történő üzemeltetésre. (13) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (14) „smart“-érték „1“ : a vízmelegítési hatásfokra és az éves villamosenergia-, ill. tüzelőanyag-fogyasztásra vonatkozó információk csak akkor érvényesek, ha az intelligens vezérlő be van kapcsolva. (15) Smart tényező (16) Vízmelegítés: hatásfok (17) Vízmelegítés: hatásfok (18) Éves villamosenergia-fogyasztás (19) Éves villamosenergia-fogyasztás (20) Hangteljesítményszint, kültéri (21) A melegvíztároló használati vízre vonatkoztatott energiahatékonysági osztálya egy kizárólag napenergiával működő rendszerben. (22) Tárolási térfogat (23) Állandó veszteség (24) A szezonális helyiségfűtési hatásfok az integrált, aktiválható helyiségtermostát funkciót is tartalmazó időjárásfüggő szabályozóval felszerelt berendezéseknél mindig tartalmazza a VI. szabályozótechnológiai osztály módosítottját. A szezonális helyiségfűtési hatásfok eltérhet a megadottól, ha ezt a funkciót kikapcsolják. (25) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek. (26) Napi villamosenergia-fogyasztás (27) Vízmelegítés: névleges terhelési profil (28) Hangteljesítményszint, beltéri (29) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérléssel (30) Heti villamosenergia-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (31) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérléssel (32) Heti tüzelőanyag-fogyasztás intelligens vezérlés nélkül (33) Tárolási térfogat (34) 40 °C-os kevert víz térfogata (35) Hangteljesítményszint, kültéri (36) Vízmelegítés: hatásfok (37) A szereléssel, telepítéssel és karbantartással kapcsolatos specifikus intézkedések leírásait az üzemeltetési és szerelési útmutatók tartalmazzák. Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatókat. (38) Olvassa el és tartsa be az üzemeltetési és szerelési útmutatók szereléssel, telepítéssel, karbantartással, szétzereléssel, újrafeldolgozással és/vagy ártalmatlanítással kapcsolatos utasításait. (39) Állandó veszteség (40) A termékinformációk között felsorolt összes adatot az Európai Irányelvek előírásainak alkalmazásával határozták meg. A más helyeken szereplő termékinformációkhoz képest eltérések adódhatnak az eltérő vizsgálati körülmények miatt. Kizárólag az ebben a termékinformációban megadott adatok mértékadóak és érvényesek.



**it** (1) Marchio (2) Modelli (3) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (4) Produzione di acqua calda: classe di efficienza energetica (5) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (6) Consumo energetico annuale (7) Altro profilo di carico (8) Produzione di acqua calda: efficienza energetica con profilo di carico supplementare (9) Consumo energetico annuale con profilo di carico supplementare (10) Regolazione temperatura del regolatore della temperatura (11) Potenza sonora all'interno (12) Possibilità di funzionamento esclusivo rispetto ai periodi di carico debole. (13) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (14) Valore „smart“ „1“ : le informazioni relative all'efficienza energetica per la produzione di acqua calda e al consumo annuale di energia e combustibile valgono solo se è inserita la regolazione intelligente. (15) Fattore smart (16) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (17) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (18) Consumo energetico annuale (19) Consumo energetico annuale (20) Potenza sonora all'esterno (21) Classe di efficienza energetica per acqua sanitaria esclusivamente per bollitori per acqua calda riscaldati con l'energia solare. (22) Volume bollitore (23) Potenza di mantenimento (24) L'efficienza stagionale del riscaldamento ambiente negli apparecchi con centralina azionata in base alle condizioni atmosferiche, inclusa la funzione del termostato ambientale attivabile, comprende sempre il modificatore di classe tecnologica VI dei regolatori. Una deviazione dall'efficienza stagionale del riscaldamento ambiente è possibile disattivando questa funzione. (25) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto. (26) Consumo energetico giornaliero (27) Produzione di acqua calda : profilo di carico dichiarato (28) Potenza sonora all'interno (29) Consumo energetico settimanale con regolazione intelligente (30) Consumo energetico settimanale senza regolazione intelligente (31) Consumo settimanale di combustibile con regolazione intelligente (32) Consumo settimanale di combustibile senza regolazione intelligente (33) Volume bollitore (34) Volume dell'acqua mista di rifiuto a 40 °C (35) Potenza sonora all'esterno (36) Produzione di acqua calda: efficienza energetica (37) Tutte le manovre specifiche per montaggio, installazione e manutenzione sono descritte nelle istruzioni per l'uso e l'installazione. Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione. (38) Leggere e seguire le istruzioni di uso e installazione relative a montaggio, installazione, manutenzione, smontaggio, riciclaggio e/ o smaltimento. (39) Potenza di mantenimento (40) Tutti i dati contenuti nelle informazioni sul prodotto sono stati rilevati applicando le disposizioni delle direttive europee. Differenze rispetto alle informazioni sul prodotto riportate in un altro punto possono essere il risultato di condizioni di controllo diverse. Sono significativi e validi solo i dati contenuti in queste informazioni sul prodotto.

**ko** (1) Brand name (2) Models (3) Hot water generation: Specified load profile (4) Hot water generation: Energy-efficiency class (5) Hot water generation: Energy efficiency (6) Annual electricity consumption (7) Other load profile (8) Hot water generation: Energy efficiency for additional load profile (9) Annual electricity consumption for additional load profile (10) Temperature setting for the temperature controller (11) Sound power level, indoor (13) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (14) "smart" value "1": The information on the hot water generation energy efficiency and on the annual power or fuel consumption applies only when the intelligent control system is switched on. (15) Smart factor (16) Hot water generation: Energy efficiency (17) Hot water generation: Energy efficiency (18) Annual electricity consumption (19) Annual electricity consumption (20) Sound power level, outdoor (22) Cylinder volume (23) Heat retention losses (24) On units with integrated weather compensators, including a room thermostat function that can be activated, the seasonal room-heating efficiency always includes the correction factor for controller technology class VI. The seasonal room-heating efficiency may deviate if this function is deactivated. (25) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid. (26) Daily electricity consumption (27) Hot water generation: Specified load profile (28) Sound power level, indoor (29) Weekly power consumption with an intelligent control system (30) Weekly power consumption without an intelligent control system (31) Weekly fuel consumption with an intelligent control system (32) Weekly fuel consumption without an intelligent control system (33) Cylinder volume (34) Volume of mixed water at 40 °C (35) Sound power level, outdoor (36) Hot water generation: Energy efficiency (37) All specific precautions for assembly, installation and maintenance are described in the operating and installation instructions. Read and follow the operating and installation instructions. (38) Read and follow the operating and installation instructions regarding assembly, installation, maintenance, removal, recycling and/or disposal. (39) Heat retention losses (40) All of the data that is included in the product information was determined by applying the specifications of the relevant European directives. Differences to product information listed elsewhere may result in different test conditions. Only the data that is contained in this product information is applicable and valid.

**nl** (1) Merknaam (2) Modellen (3) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (4) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntieklasse (5) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (6) Jaarlijks stroomverbruik (7) Ander belastingsprofiel (8) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie bij aanvullend belastingsprofiel (9) Jaarlijks stroomverbruik bij aanvullend belastingsprofiel (10) Temperatuurinstelling van de thermostaat (11) Geluidsniveau, binnen (12) Mogelijkheid van uitsluitend bedrijf buiten de piekuren. (13) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (14) "smart"-waarde "1" : de informatie m.b.t. warmwaterbereidings-energie-efficiëntie en m.b.t. jaarlijks stroom- resp. brandstofverbruik geldt alleen bij ingeschakelde intelligente regeling. (15) Smartfactor (16) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (17) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (18) Jaarlijks stroomverbruik (19) Jaarlijks stroomverbruik (20) Geluidsniveau, buiten (21) Energie-efficiëntieklasse voor gebruikswater voor uitsluitend door zonne-energie verwarmde heetwater-boilers. (22) Opslagvolume (23) Warmhoudverliezen (24) De seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiëntie bevat bij toestellen met geïntegreerde, weersgeleide thermostaten inclusief activeerbare ruimtethermostaatfunctie altijd de correctiefactor van de thermostaattechnologieklasse VI. Een afwijking van de seizoensafhankelijke ruimteverwarmingsefficiëntie is bij deactivering van deze functie mogelijk. (25) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan. (26) Dagelijks stroomverbruik (27) Warmwaterbereiding: aangegeven belastingsprofiel (28) Geluidsniveau, binnen (29) Wekelijks stroomverbruik met intelligente regeling (30) Wekelijks stroomverbruik zonder intelligente regeling (31) Wekelijks brandstofverbruik met intelligente regeling (32) Wekelijks brandstofverbruik zonder intelligente regeling (33) Opslagvolume (34) Volume van het gemengde water bij 40 °C (35) Geluidsniveau, buiten (36) Warmwaterbereiding: energie-efficiëntie (37) Alle specifieke maatregelen voor de montage, installatie en onderhoud worden beschreven in de gebruiks- en installatiehandleidingen. Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen door en neem ze in acht. (38) Lees de gebruiks- en installatiehandleidingen m.b.t. montage, installatie, onderhoud, demontage, recycling en/of verwijdering door en neem ze in acht. (39) Warmhoudverliezen (40) Alle gegevens in de productinformatie zijn vastgesteld door toepassing van de bepalingen in de Europese richtlijnen. Verschillen met productinformatie die op andere plaatsen vermeld wordt kan voortkomen uit verschillende testvoorwaarden. Doorslaggevend en geldig zijn alleen de gegevens die in deze productinformatie staan.

**no** (1) Varemerke (2) Modell (3) Varmtvannoppvarming: Angitt lastprofil (4) Varmtvannoppvarming: Energieeffektivitetsklasse (5) Varmtvannoppvarming: Energieeffektivitet (6) Årlig strømfbruk (7) Annen lastprofil (8) Varmtvannoppvarming: Energieeffektivitet ved ekstra lastprofil (9) Årlig strømfbruk ved ekstra lastprofil (10) Temperaturregulatorens temperaturinnstilling (11) Lydeffektivité, inne (12) Mulighet til



drift utelukkende i tidsrom med lav last. (13) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (14) "smart"-verdi "1" : Informasjonen om energieffektivitet ved varmtvannsoppvarming og om årlig strøm- og brenselforbruk gjelder bare ved innkoblet smart regulering. (15) Smartfaktor (16) Varmtvannsoppvarming: Energieffektivitet (17) Varmtvannsoppvarming: Energieffektivitet (18) Årlig strømforbruk (19) Årlig strømforbruk (20) Lydeffektivité, ute (21) Energieffektivitetsklasse for bruksvann for varmtvannsbeholdere som utelukkende varmes opp med solenergi. (22) Beholdervolum (23) Varmholdingstap (24) Den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten har for enheter med integrerte, værstyrte regulatorer inkludert aktiverbar romtermostatfunksjon alltid korreksjonsfaktoren til klasse VI for regulatorteknologi. Et avvik fra den årstidsavhengige romoppvarmingseffektiviteten er mulig ved deaktivering av denne funksjonen. (25) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig. (26) Daglig strømforbruk (27) Varmtvannsoppvarming: Angitt lastprofil (28) Lydeffektivité, inne (29) Ukentlig strømforbruk med smart regulering (30) Ukentlig strømforbruk uten smart regulering (31) Ukentlig brenselforbruk med smart regulering (32) Ukentlig brenselforbruk uten smart regulering (33) Beholdervolum (34) Volum kombinert vann ved 40 °C (35) Lydeffektivité, ute (36) Varmtvannsoppvarming: Energieffektivitet (37) Alle spesifikke tiltak i forbindelse med montering, installasjon og vedlikehold er beskrevet i bruks- og installasjonsveiledningen. Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen. (38) Les og følg bruks- og installasjonsveiledningen i forbindelse med montering, installasjon, vedlikehold, demontering, resirkulering og/eller kassering. (39) Varmholdingstap (40) Alle data i produktinformasjonen er fastsatt i samsvar med spesifikasjonene i de europeiske direktivene. Forskjeller i forhold til produktinformasjon som er oppgitt andre steder kan skyldes forskjellige kontrollbetingelser. Bare opplysningene i denne produktinformasjonen er retningsgivende og gyldig.

**pl** (1) Nazwa marki (2) Modele (3) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (4) Podgrzewanie wody: klasa efektywności energetycznej (5) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (6) Roczne zużycie prądu (7) Inny profil obciążenia (8) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna przy dodatkowym profilu obciążenia (9) Roczne zużycie prądu przy dodatkowym profilu obciążenia (10) Ustawienie temperatury na regulatorze temperatury (11) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (12) Możliwość wyłącznej eksploatacji w okresach słabego wykorzystania. (13) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (14) Wartość „smart” „1” : informacje dotyczące efektywności energetycznej podgrzewania wody oraz rocznego zużycia prądu lub paliwa obowiązują tylko przy włączonej regulacji inteligentnej. (15) Współczynnik inteligentny (16) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (17) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (18) Roczne zużycie prądu (19) Roczne zużycie prądu (20) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (21) Klasa wydajności energetycznej dla wody użytkowej wyłącznie do zasobników wody grzewczej podgrzewanej solarnie. (22) Objętość zasobnika (23) Straty ciepła przy zatrzymaniu (24) Efektywność ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku zawsze obejmuje, w przypadku urządzeń z wbudowanymi regulatorami pogodowymi oraz aktywowaną funkcją termostatu pokojowego, współczynnik korekcyjny klasy technologicznej regulatorów VI. Dlatego po odłączeniu tej funkcji możliwa jest odchyłka efektywności ogrzewania pokojowego zależnego od pory roku. (25) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Międzynarodowe i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie. (26) Dzielne zużycie prądu (27) Podgrzewanie wody: podany profil obciążenia (28) Poziom mocy akustycznej w pomieszczeniach (29) Tygodniowe zużycie prądu z inteligentną regulacją (30) Tygodniowe zużycie prądu bez inteligentnej regulacji (31) Tygodniowe zużycie paliwa z inteligentną regulacją (32) Tygodniowe zużycie paliwa bez inteligentnej regulacji (33) Objętość zasobnika (34) Objętość wody mieszanej przy 40 °C (35) Poziom mocy akustycznej na zewnątrz (36) Podgrzewanie wody: efektywność energetyczna (37) Wszystkie specjalistyczne procedury montażu, instalowania i konserwacji zostały opisane w instrukcjach instalacji i obsługi. Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi. (38) Należy przeczytać i przestrzegać instrukcji instalacji i obsługi dotyczących montażu, instalowania, konserwacji, demontażu, recyklingu i/lub utylizacji. (39) Straty ciepła przy zatrzymaniu (40) Wszystkie dane zawarte w informacjach o produkcie zostały ustalone z uwzględnieniem zaleceń dyrektyw europejskich. Różnice względem informacji o produkcie wymienionych w innym miejscu mogą wynikać z innym warunków badania. Międzynarodowe i obowiązujące są jedynie dane zawarte w tych informacjach o produkcie.

**pt** (1) Nome da marca (2) Modelos (3) Produção de água quente: perfil de carga indicado (4) Produção de água quente: classe de eficiência energética (5) Produção de água quente: eficiência energética (6) Consumo anual de corrente (7) Outro perfil de carga (8) Produção de água quente: eficiência energética com perfil de carga adicional (9) Consumo anual de corrente com perfil de carga adicional (10) Regulação da temperatura do regulador da temperatura (11) Nível de potência acústica, interior (12) Possibilidade de funcionamento exclusivo em horários com menos carga. (13) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação, manutenção e instalação estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (14) Valor "smart" "1" : as informações relativas à eficiência energética na produção de água quente e ao consumo anual de corrente e de combustível aplicam-se apenas com a regulação inteligente ligada. (15) Fator Smart (16) Produção de água quente: eficiência energética (17) Produção de água quente: eficiência energética (18) Consumo anual de corrente (19) Consumo anual de corrente (20) Nível de potência acústica, exterior (21) Classe de eficiência energética para Água industrial para acumulador de água quente solar num sistema Solay-only. (22) Volume do acumulador (23) Potência de manutenção (24) Nos aparelhos com reguladores integrados comandados pelas condições atmosféricas incluindo a função ativável de termostato ambiente, a eficiência sazonal do aquecimento ambiente abrange sempre o fator de correção da tecnologia de regulação da classe VI. É possível haver um desvio da eficiência sazonal do aquecimento ambiente com a desativação desta função. (25) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto. (26) Consumo diário de corrente (27) Produção de água quente: perfil de carga indicado (28) Nível de potência acústica, interior (29) Consumo semanal de corrente com regulação inteligente (30) Consumo semanal de corrente sem regulação inteligente (31) Consumo semanal de combustível com regulação inteligente (32) Consumo semanal de combustível sem regulação inteligente (33) Volume do acumulador (34) Volume da água de mistura a 40 °C (35) Nível de potência acústica, exterior (36) Produção de água quente: eficiência energética (37) Todas as medidas específicas para a montagem, instalação e manutenção estão descritas nos manuais de operação e instalação. Leia e respeite os manuais de operação e instalação. (38) Leia e respeite os manuais de operação e instalação relativamente à montagem, instalação, manutenção, desmontagem, reciclagem e/ou eliminação. (39) Potência de manutenção (40) Todos os dados incluídos nas informações sobre o produto foram apurados mediante a aplicação das especificações das diretivas europeias. As divergências em relação a informações sobre o produto referidas em outro local podem resultar de condições de teste diferentes. Os dados determinantes e válidos são apenas os que estão contidos nestas informações sobre o produto.

**sk** (1) Názov značky (2) Modely (3) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (4) Ohrev teplej vody: Trieda energetickej efektivity (5) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita (6) Ročná spotreba elektrického prúdu (7) Iný zaťažovací profil (8) Ohrev teplej vody: Energetická efektivita pri dodatočnom zaťažovacom profile (9) Ročná spotreba elektrického prúdu pri dodatočnom zaťažovacom profile (10) Nastavenie teploty na regulátore teploty (11) Hladina akustického výkonu, vnútri (12) Možnosť výlučnej prevádzky v dobe nízkeho zaťaženia. (13) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na



obsluhu a inštaláciu. (14) Hodnota „smart“, „1“: informácie o energetickej efektívnosti ohrevu teplej vody a o ročnej spotrebe elektrického prúdu, resp. paliva platia iba pri zapnutej inteligentnej regulácii. (15) Faktor Smart (16) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (17) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (18) Ročná spotreba elektrického prúdu (19) Ročná spotreba elektrického prúdu (20) Hladina akustického výkonu, vonku (21) Trieda energetickej efektívnosti pre úžitkovú vodu pri zásobníkoch horúcej vody vyhrievaných výhradne solárnou energiou. (22) Objem zásobníka (23) Straty z udržiavania tepelného stavu (24) Efektívnosť vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím zahŕňa pri zariadeniach s integrovanými regulátormi riadenými v závislosti od vonkajšej teploty vrátane aktivovateľnej funkcie priestorového termostatu vždy korekčný faktor triedy technológie regulátora VI. Odchýlka efektívnosti vykurovania priestoru podmienená ročným obdobím je možná pri deaktivácii tejto funkcie. (25) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku. (26) Denná spotreba elektrického prúdu (27) Ohrev teplej vody: Uvedený zaťažovací profil (28) Hladina akustického výkonu, vnútri (29) Týždenná spotreba elektrického prúdu s inteligentnou reguláciou (30) Týždenná spotreba paliva bez inteligentnej regulácie (31) Objem zásobníka (32) Objem zmiešavacej vody pri 40 °C (33) Hladina akustického výkonu, vonku (34) Ohrev teplej vody: Energetická efektívnosť (35) Všetky špecifické opatrenia týkajúce sa montáže, inštalácie a údržby sú opísané v návode na obsluhu a inštaláciu. Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu. (36) Prečítajte si a dodržiavajte návody na obsluhu a inštaláciu týkajúce sa montáže, inštalácie, údržby, demontáže, recyklácie a / alebo likvidácie. (37) Straty z udržiavania tepelného stavu (38) Všetky údaje obsiahnuté v informáciách o výrobku boli zistené za aplikovania zadaní Európskych smerníc. Rozdiely pri informáciách o výrobku, ktoré sú uvedené na inom mieste, môžu prameniť z rozdielnych skúšobných podmienok. Smerodajné a platné sú iba údaje obsiahnuté v týchto informáciách o výrobku.

**SI** (1) Ime znamke (2) Modeli (3) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (4) Priprava tople vode: razred energetske učinkovitosti (5) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (6) Letna poraba elektrike (7) Drug obremenitveni profil (8) Priprava tople vode: energetska učinkovitost pri dodatnem obremenitvenem profilu (9) Letna poraba elektrike pri dodatnem obremenitvenem profilu (10) Nastavitev temperature temperaturnega regulatorja (11) Nivo zvočne moči, znotraj (12) Možnost delovanja izključno v obdobju manjše dnevne tarife. (13) Vsi špecifični ukrepi za montažo, namestitvev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (14) Vrednost „smart“, „1“: informacije o energetski učinkovitosti priprave tople vode in za letno porabo elektrike oz. goriva veljajo samo, če je vključen inteligentni regulator. (15) Faktor smart (16) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (17) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (18) Letna poraba elektrike (19) Letna poraba elektrike (20) Nivo zvočne moči, zunaj (21) Razred energetske učinkovitosti za porabno vodo za zalogovnik vroče vode, ki se ogreva izključno s solarno energijo. (22) Prostornina zalogovnika (23) Izgube pri ohranjanju toplote (24) Učinkovitost ogrevanja prostorov glede na letni čas vsebuje pri napravah z vgrajenimi vremensko vodenimi regulatorji in možnostjo vklopa delovanja sobnega termostata tudi korekturni faktor tehnološkega razreda regulatorja VI. Če boste to funkcijo deaktivirali, je možen odklon pri učinkovitosti ogrevanja prostorov glede na letni čas. (25) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku. (26) Dnevna poraba elektrike (27) Priprava tople vode: naveden obremenitveni profil (28) Nivo zvočne moči, znotraj (29) Tedenska poraba elektrike z inteligentnim regulatorjem (30) Tedenska poraba elektrike brez inteligentnega regulatorja (31) Tedenska poraba goriva z inteligentnim regulatorjem (32) Tedenska poraba goriva brez inteligentnega regulatorja (33) Prostornina zalogovnika (34) Prostornina mešana vode pri 40 °C (35) Nivo zvočne moči, zunaj (36) Priprava tople vode: energetska učinkovitost (37) Vsi špecifični ukrepi za montažo, namestitvev in vzdrževanje so opisani v navodilih za obratovanje in montažo. Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo. (38) Preberite in upoštevajte navodila za obratovanje in montažo za montažo, namestitvev, vzdrževanje, demontažo, reciklažo in/ali odstranjevanje izdelka. (39) Izgube pri ohranjanju toplote (40) Vsi podatki, ki so zajeti v informacijah o izdelku, so bili določeni z uporabo predlog v evropskih direktivah. Razlike glede informacij o izdelku, ki so navedene na drugem mestu, so lahko posledica različnih pogojev testiranja. Merodajni in veljavni so samo tisti podatki, ki so navedeni v teh informacijah o izdelku.

**sq** (1) Emri i markës (2) Modelet (3) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koeficienti i dhënë i ngarkesës (4) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Kategoria e efikasitetit të energjisë (5) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (6) Konsum vjetor i energjisë elektrike (7) Koeficient tjetër ngarkimi (8) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë me koeficient shtesë ngarkimi (9) Konsum vjetor i energjisë elektrike me koeficient shtesë ngarkimi (10) Përzgjedhja e temperaturës së çelësit të temperaturës (11) Nivelit i fuqisë akustike, i brendshëm (12) Mundësia e procesit për kohët e ngarkesave të ulëta. (13) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (14) Vlera „smart“, „1“ : informacionet për efikasitetin e energjisë në përgatitjen e ujit të ngrohtë dhe konsumi vjetor i energjisë elektrike dhe lëndës djegëse janë të vlefshme vetëm me rregullatorin inteligjent të ndezur. (15) Faktori inteligjent (16) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (17) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (18) Konsum vjetor i energjisë elektrike (19) Konsum vjetor i energjisë elektrike (20) Nivelit i fuqisë akustike, i jashtëm (21) Kategoria e efikasitetit të energjisë për ujin e përdorur vetëm për rezervuarin me ngrohje diellore të ujit të nxehtë. (22) Vëllimet e memories (23) Humbje të ruajtjes së nxehtësisë (24) Efikasiteti i ngrohjes së dhomës në varësi të stinës, në pajisjet me rregullator të integruar, të rregullueshëm nga moti dhe me funksion të aktivizueshëm termostati, përmban gjithmonë faktorin e korigjimit të kategorisë së teknologjisë së rregullatorëve VI. Është e mundur të ketë devijime nga efikasiteti i ngrohjes së dhomës në varësi të stinës, në rastin e çaktivizimit të këtyre funksioneve. (25) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit. (26) Konsum ditor i energjisë elektrike (27) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Koeficienti i dhënë i ngarkesës (28) Nivelit i fuqisë akustike, i brendshëm (29) Konsum javor i energjisë elektrike me rregullim inteligjent (30) Konsum javor i energjisë elektrike pa rregullim inteligjent (31) Konsum javor i lëndës djegëse me rregullim inteligjent (32) Konsum javor i lëndës djegëse pa rregullim inteligjent (33) Vëllimet e memories (34) Vëllimet e ujit të përzier në 40 °C (35) Nivelit i fuqisë akustike, i jashtëm (36) Përgatitja e ujit të ngrohtë: Efikasiteti i energjisë (37) Gjithë provizionet për montimin, instalimin dhe mirëmbajtjen përshkruhen në udhëzuesit e përdorimit dhe të instalimit. Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit. (38) Lexoni dhe ndiqni udhëzimet e përdorimit dhe të instalimit për montimin, instalimin, mirëmbajtjen, çmontimin, riciklimin dhe / ose mënjanimin. (39) Humbje të ruajtjes së nxehtësisë (40) Të gjitha të dhënat që përmbajnë informacionet e produktit, janë përpiluar sipas udhëzimeve të Direktivave Europiane. Si pasojë e kushteve të ndryshme të testimit, mund të rezultojnë ndryshime të paraqitura në vende të tjera të informacioneve të produktit. Të rëndësishme dhe të vlefshme janë vetëm të dhënat që përmbajnë këto informacione të produktit.

**sr** (1) Naziv marke (2) Modeli (3) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (4) Pripremanje tople vode: klasa energetske efikasnosti (5) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (6) Godišnja potrošnja struje (7) Drugi profil opterećenja (8) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost u slučaju dodatnog profila opterećenja (9) Godišnja potrošnja struje u slučaju dodatnog profila opterećenja (10) Podešavanje temperature na temperaturnom regulatoru (11) Nivo jačine zvuka, unutra (12) Mogućnost isključivog režima rada za vreme slabog opterećenja. (13) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (14) „smart“-vrednost, „1“: informacije o energetskekoj efikasnosti pripreme tople vode i o godišnjoj potrošnji



struje i goriva važe samo kada je uključena inteligentni regulator. (15) Smart faktor (16) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (17) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (18) Godišnja potrošnja struje (19) Godišnja potrošnja struje (20) Nivo jačine zvuka, spolja (21) Klasa energetske efikasnosti za industrijsku vodu za rezervoar za vrelu vodu koja se zagreva isključivo solarnom energijom. (22) Zapremina rezervoara (23) Gubici u zadržavanju toplote (24) Efikasnost grejanja prostorije koja je uslovljena godišnjim dobom kod uređaja sa regulatorima upravljanim atmosferskim prilikama, koji imaju kontrolu prema vremenskim uslovima uključujući funkciju sobnog termostata, koja može da se aktivira, uvek sadrže faktor korekcije za tehnološku klasu regulatora VI. Odstupanje efikasnosti grejanja prostorije koje je uslovljeno godišnjim dobom je moguće, ukoliko deaktivirate ovu funkciju. (25) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu. (26) Dnevna potrošnja struje (27) Pripremanje tople vode: navedeni profil opterećenja (28) Nivo jačine zvuka, unutra (29) Nedeljna potrošnja struje sa inteligentnim regulatorom (30) Nedeljna potrošnja struje bez inteligentnog regulatora (31) Nedeljna potrošnja goriva sa inteligentnim regulatorom (32) Nedeljna potrošnja goriva bez inteligentnog regulatora (33) Zapremina rezervoara (34) Zapremina smeše vode na 40 °C (35) Nivo jačine zvuka, spolja (36) Pripremanje tople vode: energetska efikasnost (37) Sve specifične mere za montažu, instalaciju i održavanje su opisane u uputstvima za rad i instalaciju. Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju. (38) Pročitajte i sledite uputstva za rad i instalaciju radi montaže, instalacije, održavanje, demontaže, reciklaže i / ili uklanjanja na otpad. (39) Gubici u zadržavanju toplote (40) Svi podaci koji su sadržani u informacijama o proizvodu su utvrđeni primenom zadatih parametara Evropske instrukcije. Razlike u odnosu na informacije o proizvodu koje su navedene na drugom mestu mogu da budu rezultat različitih uslova ispitivanja. Merodavni su i važeći samo podaci koji su sadržani u ovim informacijama o proizvodu.

